

Ficha de datos de seguridad  
W1018N  
Aditivo para combustible diésel

**SECCIÓN 1 : IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y EL FABRICANTE**

Número del producto : NAPA 4153  
Nombre químico y sinónimos : Aceite parafínico con aditivos  
Familia química : Mezcla  
Uso : Aditivo para combustible diésel  
Fecha de preparación de la ficha de datos de seguridad : 29 de abril de 2012

Identificación del fabricante

Proveedor : Wix Filtration Products Division, Affinia Group  
P.O. Box 1967  
Gastonia, NC 28053 - Estados Unidos de Norteamérica  
Números telefónicos : Información sobre el producto : 704-869-3869  
En caso de emergencia : 1-800-424-9300 Chemtrec

**SECCIÓN 2 : IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS**

Aspecto físico : Líquido transparente. Olor a aceite / solvente

**RESUMEN PARA CASOS DE EMERGENCIA**

Identificación de peligros : Líquido y vapor combustibles. Puede causar irritación en los ojos y la piel. El contacto repetido o prolongado con la piel puede causar sequedad y grietas con posible dermatitis. La inhalación de los vapores puede causar irritaciones en la nariz, la garganta y las vías respiratorias superiores, y síntomas en el sistema nervioso tales como somnolencia o mareos. Riesgo posible en caso de aspiración : puede penetrar en los pulmones al tragar y puede causar daños en los pulmones. La exposición crónica puede causar daños en el sistema sanguíneo, el hígado, los riñones y el sistema nervioso. Contiene naftaleno, que puede causar cáncer, según datos obtenidos en animales. El riesgo de cáncer depende del nivel y duración de la exposición.

**SECCIÓN 3 : COMPOSICIÓN / INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES**

Nombre químico	Número CAS	Cantidad
Destilados de petróleo ligero hidrotratados	64742-47-8	70-90 %
Nafta de petróleo pesado aromática	64742-94-5	5-10 %
Éter monobutilo de etilenglicol (EGBE)	111-76-2	5-10 %
Trimetilbenzenos (mezcla)	25551-13-7	1-3 %
Naftaleno	91-20-3	0,1-0,3 %

**SECCIÓN 4 : PRIMEROS AUXILIOS**

Contacto con los ojos : Enjuague bien los ojos con agua corriente durante 15 minutos mientras mantiene los párpados abiertos. Consulte inmediatamente con un médico.

Contacto con la piel : Lave intensamente con agua y jabón. Si se desarrolla una irritación, consulte con un médico.

Inhalación : En caso de inhalación del producto pulverizado, lleve a la persona al aire fresco. Consulte con un médico si persisten síntomas.

Ficha de datos de seguridad  
W1018N  
Aditivo para combustible diésel

Ingestión : En caso de ingestión, NO induzca vómitos. Si la persona está consciente, enjuague la boca con agua. Nunca administre nada por la boca a una persona que se encuentre inconsciente o somnolienta. Si la persona vomita, manténgale la cabeza por debajo de la altura de las caderas para evitar la aspiración. Consulte inmediatamente con un médico.

**SECCIÓN 5 : MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS**

Peligros de incendio y explosión : Líquido y vapor combustibles. Si es calentado por encima del punto de inflamabilidad, este producto libera vapores inflamables y se quema vigorosamente. Los vapores y rociadas pueden ser inflamables a temperaturas por debajo del punto de inflamabilidad. Los vapores son más pesados que el aire y fluirán a lo largo de las superficies hasta fuentes remotas de ignición y retornarán encendidos. Los vapores inflamables se pueden acumular en las áreas bajas.

Medios extintores : Utilice dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), polvo químico seco, espuma o agua pulverizada. No utilice un chorro directo de agua pues eso podrá repartir el fuego.

Procedimientos especiales para combatir incendios : Los bomberos deben portar un equipo de respiración autónomo con presión positiva y ropas totalmente protectoras. Enfríe con agua los recipientes y estructuras expuestos al fuego.

Productos de combustión peligrosa : Óxidos de carbono, óxidos de nitrógeno y varios hidrocarburos.

**SECCIÓN 6 : MEDIDAS EN CASO DE DERRAMAMIENTO ACCIDENTAL**

Elimine las fuentes de ignición y ventile el área. Utilice ropas y equipos protectores adecuados durante la limpieza. Absorba los derramamientos pequeños con un material absorbente inerte (no combustible) y coloque en un recipiente para eliminación. Contenga los derramamientos grandes con arena o tierra u otro material absorbente. Bombee el líquido dentro de tanques de reserva. Recoja los residuos con un absorbente inerte como el descrito más arriba para derramamientos pequeños. Evite el derramamiento en el medio ambiente.

**SECCIÓN 7 : MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO**

Evite generar y respirar el producto pulverizado y evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. Utilice en ambientes con ventilación adecuada. Lávese bien después de la manipulación. Quite y lave la ropa contaminada antes de volver a usarla. Mantenga el producto alejado del calor y de toda fuente de ignición.

Los recipientes vacíos retienen residuos y pueden ser peligrosos. No corte con llama, ni suelde, triture, pulverice, etc. sobre los recipientes vacíos ni cerca de ellos. Pueden explotar y causar heridas o muerte.

Almacenamiento : Almacene el producto en un área fresca, seca y bien ventilada, lejos de agentes oxidantes.

**SECCIÓN 8 : CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL**

Nombre químico	Límites de exposición
Destilados de petróleo ligero hidrotratados	VMPT VL de ACGIH : 5 mg/m <sup>3</sup> (inhalable) VMPT LEP de OSHA : 5 mg/m <sup>3</sup>
Nafta de petróleo pesado aromática	Ninguno establecido
Éter monobutilo de etilenglicol	VMPT LEP de OSHA : 50 ppm (piel) VMPT VL de ACGIH : 20 ppm (piel)

Ficha de datos de seguridad  
W1018N  
Aditivo para combustible diésel

Trimetilbenzenos (mezcla)	VMPT VL de ACGIH : 25 ppm
Naftaleno	VMPT LEP de OSHA : 10 ppm

VL : Valor límite

LEP : Límite de exposición permisible

Ventilación : Utilice con un sistema de ventilación con evacuación general o local adecuado para mantener las concentraciones por debajo de los límites de exposición recomendados.

Protección de las vías respiratorias : En caso de actividades donde los límites de exposición son excedidos, se debe usar un respirador aprobado por NIOSH. La elección y el empleo del respirador debe basarse en el tipo, forma y concentración del contaminante. Siga las normas 1910.134 de OSHA y Z88.2 de ANSI, así como también las reglas habituales de higiene industrial.

Protección de la piel : Si es necesario, use guantes de neopreno, nitrilo u otro material impermeable para evitar todo contacto con el producto.

Protección de los ojos : Si es necesario, use gafas protectoras (goggles) contra sustancias químicas para evitar todo contacto con los ojos.

### SECCIÓN 9 : PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto y olor : Líquido transparente con olor a aceite / solvente

Densidad relativa : 0,83

Punto de ebullición : No determinado

Solubilidad en el agua : Insoluble

Punto de fusión : No determinado

Presión de vapor : No determinada

Punto de inflamabilidad : 55°C (132°F) (Pensky-Martens)

Densidad de vapor : Mayor que 1 (aire = 1)

Temperatura de autoignición : No determinada

pH : No determinado

Límites de explosividad : No determinados

### SECCIÓN 10 : ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Estabilidad : Este producto es estable.

Incompatibilidad / Condiciones a evitar : Evite todo calor, llamas y otras fuentes de ignición. Mantenga alejado de agentes oxidantes fuertes.

Productos de descomposición peligrosa : La descomposición térmica generará óxidos de carbono, óxidos de nitrógeno y varios hidrocarburos.

Polimerización peligrosa : No ocurrirá.

### SECCIÓN 11 : INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Efectos potenciales sobre la salud :

Ojos : Puede causar irritación con ardor, lagrimeo, enrojecimiento e hinchazón.

Piel : Puede causar irritación. El contacto repetido o prolongado con la piel puede causar sequedad y grietas con posible dermatitis.

Ficha de datos de seguridad  
W1018N  
Aditivo para combustible diésel

Inhalación : La inhalación de los vapores o del producto pulverizado puede causar irritaciones en la nariz, la garganta y las vías respiratorias superiores. Altas concentraciones de vapor pueden causar síntomas en el sistema nervioso tales como somnolencia, adormecimiento o mareos. La exposición prolongada a altas concentraciones puede causar pérdida del conocimiento.

Ingestión : Riesgo posible en caso de aspiración : puede penetrar en los pulmones al tragar y puede causar daños en los pulmones. La ingestión puede causar náuseas y diarrea, y daños en el sistema sanguíneo, el hígado y los riñones.

Exposición crónica / carcinogenicidad : El contacto prolongado o repetido con la piel puede causar dermatitis. La exposición excesiva repetida puede causar anemia y daños hepáticos o renales. El naftaleno es considerado por IARC como carcinógeno sospechado (grupo 2B) y considerado por NTP como carcinógeno razonablemente anticipado. Ninguno de los otros componentes de este producto presente en un 0,1 % o más es considerado como carcinogénico por ACGIH, IARC, NTP u OSHA.

**SECCIÓN 12 : INFORMACIÓN ECOLÓGICA**

No se encuentra disponible ningún dato sobre la ecotoxicidad de este producto. Los aceites son peligrosos para los organismos acuáticos. Evite la dispersión del producto en el medio ambiente.

**SECCIÓN 13 : INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN**

Elimínelo de acuerdo con todas las reglamentaciones locales y nacionales.

**SECCIÓN 14 : INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE**

Descripción del envío (Departamento de Transporte de los Estados Unidos - US DOT) : No reglamentado para transporte terrestre basado en la excepción para combustible líquido (49 CFR 173.150(f))

Código IMDG (transporte marítimo) : UN1268, Destilados del petróleo, n.o.s., 3, III

ICAO/IATA (transporte aéreo) : UN1268, Destilados del petróleo, n.o.s., 3, III

**SECCIÓN 15 : INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**

Cantidad declarable - Norma 103 CERCLA : Este producto tiene que ser declarado en caso de cantidad superior a los 15000 kg (33300 libras) basado en la cantidad declarable RQ del naftaleno presente en un máximo de 0,3 %. Además, los derramamientos de aceites en las aguas navegables de los Estados Unidos deben ser reportados en el National Response Center. Muchos estados tienen requisitos más severos para la declaración de productos. Se deben declarar los derramamientos conforme a todas las reglamentaciones de las autoridades federales, estatales y locales.

SARA TÍTULO III :

Categoría de peligro para la sección 311/312 : Peligro agudo para la salud, peligro crónico para la salud, peligro de incendio

Sección 313 - Substancias químicas tóxicas : Este producto contiene las siguientes sustancias químicas reglamentadas por SARA Título III

Sección 313 - Necesidad de declaración : Éter monobutilo de etilenglicol (compuesto de éter glicol)

Ficha de datos de seguridad  
W1018N  
Aditivo para combustible diésel

Naftaleno

Sección 302 - Substancias extremadamente peligrosas (TPQ) : Ninguna

Estado según el acta de control de sustancias tóxicas (TSCA) de EPA : Todos los componentes de este producto están enlistados en el inventario del TSCA.

Proposición 65 de California : Este producto contiene sustancias químicas consideradas por el estado de California como carcinogénicas, causantes de defectos de nacimiento u otros daños en el sistema reproductivo.

<b>SECCIÓN 16 : OTRA INFORMACIÓN</b>
--------------------------------------

Escala de riesgo NFPA :                      Salud : 2    Incendio : 2    Inestabilidad : 0

Escala de riesgo HMIS :                      Salud : 2\*    Incendio : 2    Riesgo físico : 0

=====  
La información es considerada correcta y representa la mejor información actualmente disponible para nosotros. NOSOTROS NO OFRECEMOS NINGUNA GARANTÍA SOBRE LA COMERCIALIZACIÓN, NI NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A TAL INFORMACIÓN. Nosotros no asumimos ninguna responsabilidad que resulte de su uso. Los usuarios deben efectuar sus propias investigaciones para determinar la pertinencia de la información para su uso y su propósito particulares.

Ficha de datos de seguridad  
W1018N  
Aditivo para combustible diésel

**Historial de Revisiones**

<b>Producto</b>	<b>Tipo</b>	<b>Nombre Químico</b>	
W1018	Aditivo para combustible diésel	Aceite parafínico con aditivos	
<b>Revisión</b>	<b>Descripción</b>	<b>Fecha Efectiva</b>	<b>Firmado</b>
A	El número de teléfono se ha actualizado.	26 de febrero 2014	Carmen Reich